

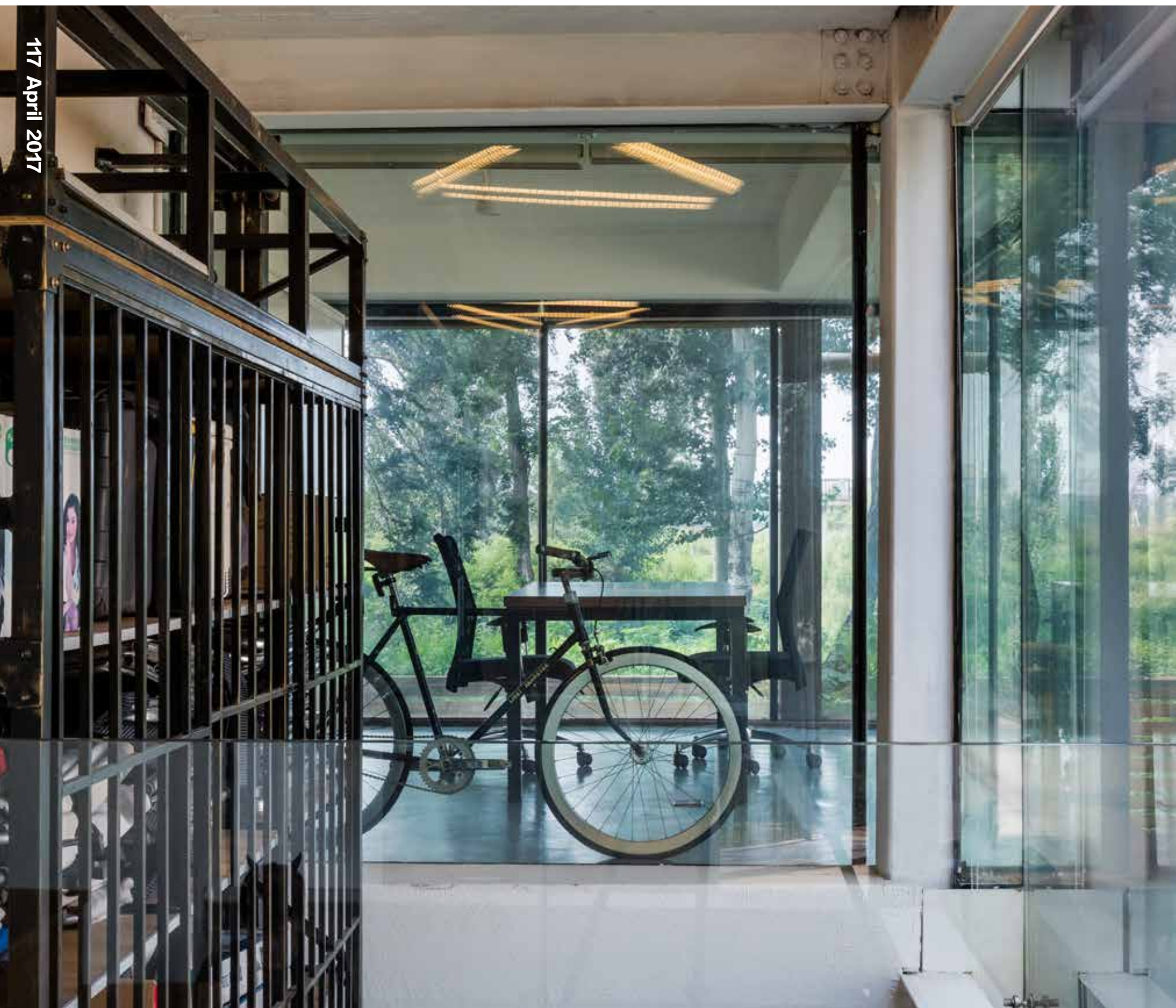
domus

GREATER CHINA

117

LA CITTÀ DELL' UOMO

117 April 2017





Archivio di Stato di Parma, Mappe e disegni, vol. 2, n. 27



城市战略设计的长期工作坊 / A PERMANENT WORKSHOP OF STRATEGIC URBAN DESIGN

在这个对意大利城市充满期待的时代，建筑师Dario Costi带领学生完成了“帕尔马未来之城”的团队工作，为城市未来的必然转变提供了新的设计策略，大学、管理者和居民都将是这个策略的主人翁

At a time of great expectations for Italian cities, the Parma Città Futura team work – carried out by the architect Dario Costi with his students – offers new design strategies that can suggest necessary future transformations to the city, to be conducted in close collaboration between the university, administrations and inhabitants

Dario Costi

Dario Costi

Costi 1971年生于意大利帕尔马，他是一位建筑师，兼任帕尔马大学城建分部的副教授，并自2007年起担任帕尔马城市中心的主任。

• Costi was born in Parma in 1971. He is an architect, Associate Professor in Architectural and Urban Composition at the Università di Parma, Parma Urban Center President since 2007.

“你们根本不是一个城市研究中心，你们更像是一个研究建筑和城市的设计中心！”2013年，在圣奎里诺（San Quirino）前演讲厅的教学作品展览的总结陈词上，Pierre Alain Croset和Vincenzo Melluso“无情”地揭露了这个极其非典型的城市中心作品的真实本质。

实际上，从2007年起，帕尔马市中心就被视作意大利城市情景下一个极为不同寻常的案例，一个在同行中突出醒目的“异端”——既不像40年前为保卫加利福尼亚景观而创建的首个美国城市中心那样“逆反”，也不像现今无数的意大利同行般，沦为城市规划委员会办公室（Council Office for Urban Planning）所“操控”的陈腐新闻出版社。

过去十年里，三种醒目的危机状况的出现局限了我们的惯常思维，使我们总是聚焦于伦理道德层面上城市规划与城市的历史独特性之间的和谐与否。

第一个危机状况有关于大学的本质和对重新定义建筑系角色的再否定，这一危机在意大利肆意蔓延多年。其结果却表明这个问题的答案无法被系统性地确定下来，其存在也无法为公共部门真正可操作地利用起来，与之相反，公共部门正面临着更棘手的困难。

第二个危机有关于管理政策和城市规划的多重失败。从城市扩张到城市复兴，再到近期的房地产危机和环境经济可持续发展的主题，我们走过了一段充满艰辛的路途，以致今天我们需要去寻找新的有效工具，给城市进行脱胎换骨的手术，以实现重新激活城市、为城市带来健全新生命的目标。实用而精确的观点不仅对于提案的积极结果非常重要，对于重新参与城市的民主生活也不可或缺。

第三个我们现在正经历的困难则关于一个更普遍的问题，即“代议民主制”的危机，在英语语境下可以被理解为所谓的“民主进程”，它断言了人口的直接出现必然会增加新的空间。特定的议题根据流程，按照准确的时间计划和明确的规则条例被提出、讨论和通过，对这些议题的实践检验更新了我们的观念，同时激发了一种实践活动，这种实践不仅产生了具体的结果，同时随着时间流逝，渐渐修复了民众和政府之间一贯薄弱的纽带。

自2014年以来，为应对以上这三种危机情况，在我们众多的建筑设计课程工作坊中，我们创立了合作项目“帕尔马未来之城”（Parma Città Futura），对城市进行重新设计，从旧城中心到市郊的起始点，即法尔内塞要塞所处的位置、



如今环路所经过的地方，设计的目的在于创造一个沿城墙遗迹布置的带状公园。我们起初为自己设立的目标是要在2016年形成一个建筑提案，构想一个开放的绿色城市，充分发掘城市布局中的历史记忆。

在过去的几个月里，这一项目连同对十个城市的主题讨论，一齐向市民呈现、讨论和提出，为待审议的相关管理方案提供实质基础。“帕尔马未来之城”项目的完成过程是一个非凡的经历。项目基本上是在大学内完成的，耗费了两年半的时间，七名教授和数百名学生参与其中，这些学生许多都即将毕业。项目按照教学的时间安排和方法进行，周复一周，循序渐进，采用Pasquale Culotta提出的“设计调查”（design probe）方法作为指导，选择性地识别问题和地点的潜质，从城市尺度到建筑尺度都有涉及。通过建立具有“战略性”的城市规划新概念——战略性是指其关注整合城市各部分，创造条件吸引投资，为历史遗产提供新的意义——我们认为“帕尔马未来之城”能够在某些方面尝试新的、支持城市干预的方法和机会，而这种干预手段在全国上下都迫切需要：

旧城更新、震后重建、重塑被不稳定的水文变化所威胁的景观。

这样的多方合作在帕尔马民众之中激起了巨大的热情，他们重新发现自己有权且能顺遂心意地关心自己的城市，而这种热情又处于一种极不寻常的境况下，一方面它拥有热烈而广泛的认同，另一方面又确实缺少机构的支持和资助。相反，我们认为作为一个稳定而有效的合作项目，大学和公共管理部门合作才是最有效的方式，它能从严峻的困境中脱颖而出，就像刚才说到的那样，是跨学科间的结合和累积，是机构、城市和处于背景下的民主危机的结合。我们需要的是它们合作，来创造一个长期的战略性城市规划的工作坊，以便服务整个城市，在地区的层面上服务意大利整个国家。然而，稳定性和共同的目标必须能够解决三种危机，从数字到行动，我们不能对此想当然。建筑和城市规划必须重拾信心，努力再次成为其它学科的前沿，成为真正的城市转变的向导。这一认识得益于长期宣讲这一观点的教授们，也来自于对质量上的认可，以及将自身置于服务社区层面的谦卑态度，最后还来自于民



• Opposite page: above, Alessandro Sanseverini, *Pianta della città di Parma e Castello* [Map of the City of Parma and Castle], 1808, watercoloured drawing of a plan print from 1766 (the city is rotated 90 degrees with respect to its actual position); below, the first volume of *Parma Città Futura* that gathers the research. On this page. Above: Dario Costi, Pierre Alain Croset and Vincenzo Melluso in the Parma Urban Center headquarters during a critique. Left: installing the group exhibition and the year-end seminar of Design Workshop 2, academy years 2015/2016, in the classroom on campus



本页：上图，“帕尔马未来之城”展览的局部视图，圣奎里诺前演讲厅，2016年7月至10月；右图，由Dario Costi担任向导的展览参观，人们围着设计工作坊学生制作的1：500大尺度城市研究模型进行讨论。
对页：上图，沿城墙遗迹的公园，在旧城中心和郊区之间重新建立起城市的联系；下图，1：200教学设计模型，展示了圣方济各的前女修道院和前监狱的东北向剖面



帕尔马未来之城/PARMA CITTÀ FUTURA

发起者/Promoted by
帕尔马城市中心/Parma Urban Center

技术协调/Scientific coordination
Dario Costi

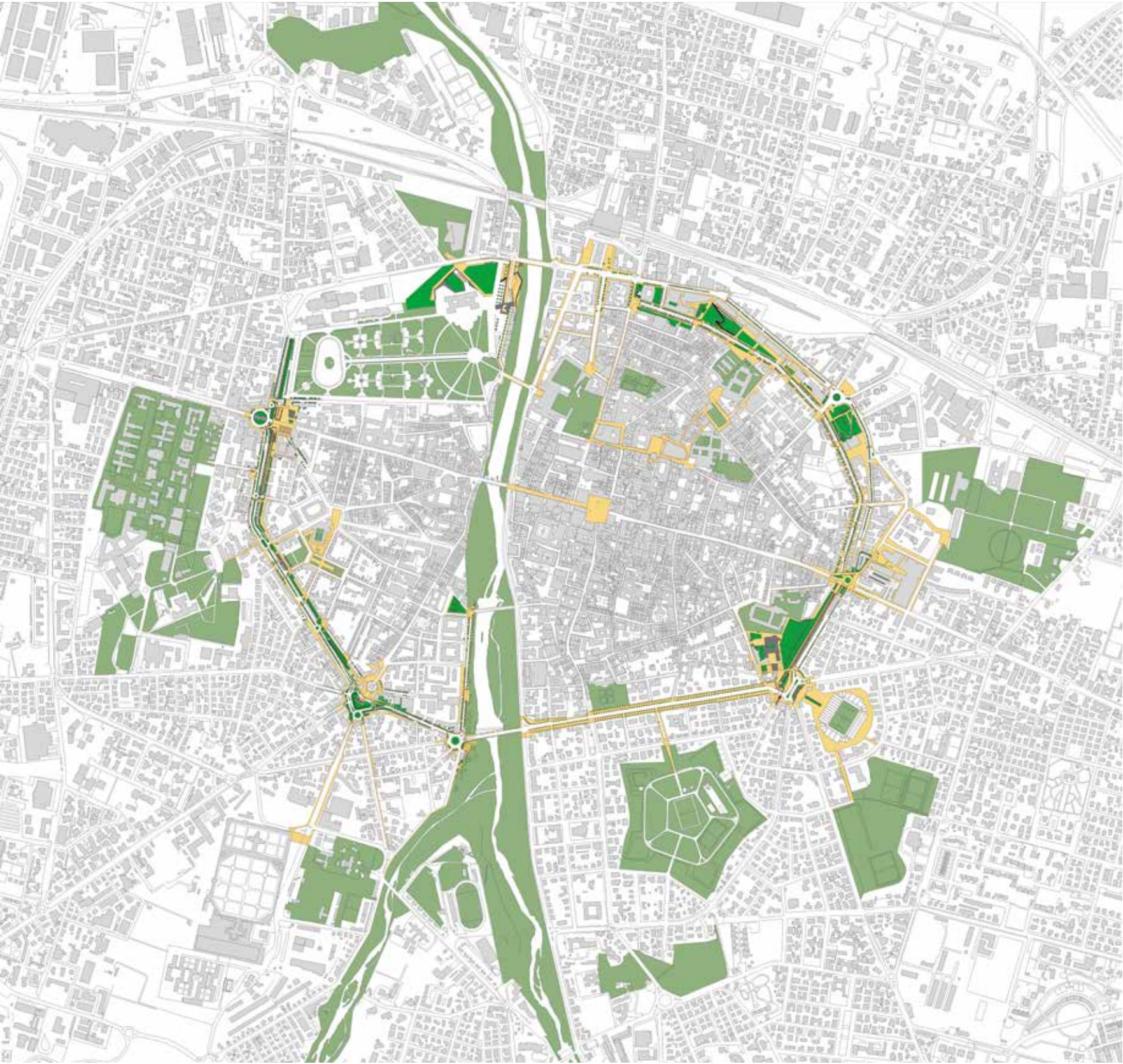
合作方/With the collaboration of
Carlo Mambriani, Eva Coisson, Michele Zazzi,
Felice Giuliani, Andrea Segalini

毕业生/Graduands
Riccardo Righi, Enzo Razzano, Domenico Taliano,
Carlos Menguè, Alberto Anzoni, Matteo Facconi

www.parmacittafutura.it



摄影/All photos by
帕特里齐亚法拉利, 弗朗西斯科·尼可里尼/
Patrizia Ferrari, Francesco Nicolini



“帕尔马未来之城”的战略性城市设计是团队多年合作的成果，它经由两个连续的设计工作坊逐步形成，并按明确的方向深化发展，工作坊的最终成果促成了2016年帕尔马大学的展览，该展览以合作论文的形式开始。《帕尔马未来之城》第一卷《战略城市设计的城市构想》，Mup编辑部，2016年。《城市白皮书》将于十一月发行，收录了十个团队设计项目成果

• The strategic urban design by Parma Città Futura is the result of years of team work with specific developments carried out in two consecutive Design workshops aimed at an exhibition beginning with coordinated degree theses at the Università di Parma in 2016. *Parma Città Futura. Il progetto urbano strategico di un'idea di città*, Volume 1, Mup Editore, 2016. *Il libro bianco per la città*, to be released in November, gathers contributions on the design themes of ten group projects